

# Classiques Garnier

- [Revue](#)
- [Langue](#)
- [Des mots aux actes](#)

2017, n° 6

## Des mots aux actes

Traduire le sacré

Sous la direction de Florence Lautel-Ribstein



CLASSIQUES  
GARNIER

### Quand la traduction se languit de l'original...

- **Type de publication :** Article de revue
- **Revue :**
  - [Des mots aux actes](#)
  - [2017, n° 6](#)
  - [. Traduire le sacré](#)
- **Auteur :** Aslanov (Cyril)
- **Résumé :** L'article analyse la rémanence de la langue source au sein de la langue cible. Cette rémanence peut être la - conséquence soit d'un respect extrême vis-à-vis du texte traduit, soit d'un décalage entre une langue mûre et riche et une langue en phase de construction au lexique technique et scientifique encore incomplet, ou bien d'une intégration d'un fort - contingent de mots provenant de la langue source, en amont de l'acte de traduction.
- **Pages :** 87 à 103
- **Revue :** [Des mots aux actes](#)
- **Thème CLIL :** 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Linguistique, Sciences du langage
- **EAN :** 9782406062561
- **ISBN :** 978-2-406-06256-1
- **ISSN :** 2592-690X
- **DOI :** [10.15122/isbn.978-2-406-06256-1.p.0087](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-06256-1.p.0087)
- **Éditeur :** Classiques Garnier
- **Mise en ligne :** 29/05/2017
- **Périodicité :** Annuelle
- **Langue :** Français
- [Afficher en ligne](#)